

- Este producto cumple con los requisitos para acceder al programa de reparaciones con una garantía de 5 años de P2HD. Para obtener más información, consulte la página S-6.

Instrucciones de funcionamiento **Vol.1**

Camascopio basado en tarjeta de memoria

Modelo N. **AG-HPX250EJ**

Volumen **1**

Tenga en cuenta que en las instrucciones de funcionamiento Vol. 1 se describen las operaciones básicas de la Videocámara-Grabadora con tarjeta de memoria.

Para obtener instrucciones acerca de las operaciones avanzadas de la Videocámara-Grabadora con tarjeta de memoria, consulte las instrucciones de funcionamiento Vol. 2 (archivo pdf) incluido en el CD-ROM suministrado.

P2HD

AVC INTRA

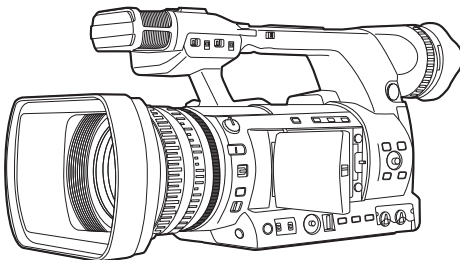
DVCPRO HD

DVCPRO 50

DVCPRO

IN

SD HG™



Antes de utilizar este producto, lea estas instrucciones de funcionamiento con atención y guárdelas para poder consultarlas en el futuro.

ADVERTENCIA:

Este aparato debe ser conectado a tierra. Para garantizar un funcionamiento seguro del aparato, el enchufe trifásico debe insertarse exclusivamente en una toma trifásica estándar efectivamente conectada a tierra a través de la instalación eléctrica. Los cables alargadores utilizados con el equipo deben ser trifásicos y estar correctamente instalados para proporcionar la conexión a tierra. Los cables alargadores incorrectamente conectados pueden ser una causa importante de accidentes mortales. El hecho de que el equipo funcione satisfactoriamente no implica que la toma esté conectada a tierra o que la instalación sea completamente segura. Para su seguridad, si tiene la menor duda sobre la eficacia de la conexión de tierra de la toma eléctrica, consulte con un electricista profesional.

ADVERTENCIA:

- Para reducir el riesgo de producir un incendio o recibir una descarga eléctrica, no exponga este equipo a la lluvia ni a la humedad.
- Para reducir el riesgo de incendio o sacudida eléctrica, mantenga este equipo alejado de todos los líquidos. Utilícelo y guárdelo solamente en lugares donde no corra el riesgo de que le caigan gotas o le salpiquen líquidos, y no coloque ningún recipiente de líquidos encima del equipo.

ADVERTENCIA:

Mantenga siempre las tarjetas de memoria (accesorio opcional) o los accesorios (pila tipo moneda, tornillos de portamicrofono, adaptador de portamicrofono y cubiertas de terminales INPUT) fuera del alcance de los bebés y niños pequeños.

PRECAUCIÓN:

No quite la cubierta desatornillándola. No quite la tapa para evitar el riesgo de sacudidas eléctricas. Las piezas del interior no requieren mantenimiento por parte del usuario. Solicite las reparaciones al personal de servicio calificado.

AVISO:

Para reducir el riesgo de incendios, sacudidas eléctricas e interferencias molestas, utilice solamente los accesorios recomendados.

AVISO:

No agite, balancee ni golpee la unidad mientras la sujeta por el asa. Cualquier sacudida brusca en el asa puede dañar la unidad o provocar lesiones al usuario.

PRECAUCIÓN:

El enchufe del cable de la alimentación deberá poder conectarse y desconectarse fácilmente. La toma de ca (toma de la red) deberá estar cerca del equipo y a ella podrá accederse fácilmente. Para desconectar completamente el equipo de la red, desconecte el cable de alimentación de la toma de red.

AVISO:

Peligro de explosión o incendio si la batería se manipula o se sustituye incorrectamente.

- No la desarme ni la tire al fuego.
- No la guarde a temperaturas superiores a 60 °C.
- No exponga la batería a una fuente de calor excesivo como los rayos del sol, una llama o similares.

Para batería

- Utilice el cargador especificado.
- Cámbiela solamente por otra del mismo tipo o de otro tipo especificado.

Para batería de mando a distancia

- Cambie la pila por otra cuyo número de pieza sea el CR2025 solamente.
- No cargue la pila.

AVISO:

Para mantener unas buenas condiciones de ventilación, no instale ni ponga este aparato en una librería, mueble empotrado u otro espacio reducido. Para evitar el riesgo de que se produzcan sacudidas eléctricas o peligros de incendio debidos al recalentamiento, asegúrese de que las cortinas y otros materiales no obstruyan la ventilación.

PRECAUCIÓN:

No levante la unidad tomándola por su asa mientras está colocado el trípode. Cuando esté colocado el trípode, su peso afectará también al asa de la unidad, pudiendo ser esto la causa de que el asa se rompa y el usuario sufra heridas. Para llevar la unidad mientras está colocado el trípode, sujete el trípode.

PRECAUCIÓN:

Una presión de sonido excesiva desde los auriculares y los cascos causa pérdida de oído.

PRECAUCIÓN:

No deje la unidad en contacto directo con la piel durante mucho tiempo cuando está funcionando. Podría verse afectado por heridas causadas por quemaduras debidas a la baja temperatura si las partes de alta temperatura de esta unidad están en contacto directo con la piel durante largos periodos de tiempo. Cuando utiliza el equipo durante largos periodos de tiempo, use el trípode.

Aviso para el cable de alimentación de CA

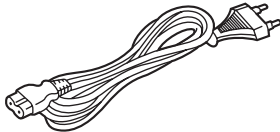
Cargador de baterías

PARA SU SEGURIDAD, LEA CUIDADOSAMENTE LO SIGUIENTE.

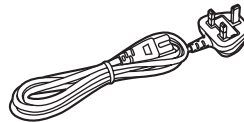
Este producto está equipado con 2 tipos de cable de alimentación de CA. Uno es para Europa continental, etc. y el otro es para el Reino Unido solamente.

En cada una de las zonas deberá utilizarse el cable de alimentación apropiado, ya que el otro tipo de cable no es adecuado para ello.

PARA EUROPA CONTINENTAL, ETC.
No debe utilizarse en el Reino Unido.



PARA EL REINO UNIDO SOLAMENTE



SOLO PARA EL REINO UNIDO

Este aparato se suministra con un enchufe con cubierta de tres clavijas por cuestiones de seguridad y comodidad.

En este enchufe se incluye un fusible de 5 amperios.

Si fuera necesario sustituir el fusible, asegúrese de que este tenga una potencia nominal de 5 amperios y de que esté aprobado por ASTA o BSI según la norma BS1362.

Compruebe que en el cuerpo del fusible aparezca la marca ASTA  o BSI .

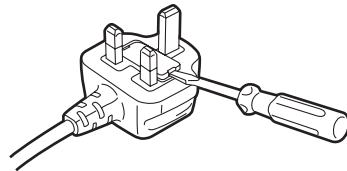
Si el enchufe contiene una cubierta de fusible, debe asegurarse de que la vuelve a colocar cuando sustituya el fusible.

Si pierde la cubierta del fusible, no se debe utilizar el enchufe hasta que obtenga una cubierta de repuesto.

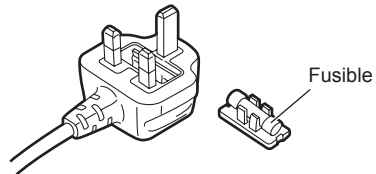
Es posible adquirir una cubierta de fusible en su distribuidor local de Panasonic.

Sustitución del fusible

1. Abra el compartimiento del fusible con un destornillador.



2. Sustituya el fusible.



Nota:

Cargador de baterías/Adaptador de CA

La placa indicadora está en la parte inferior del cargador de baterías y del adaptador de CA. Desconecte la clavija de alimentación de CA de la toma de CA cuando no utilice el adaptador.

Aviso para el cable de alimentación de CA

Adaptador de CA

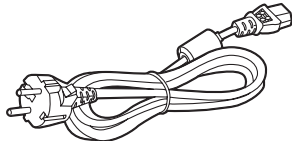
PARA SU SEGURIDAD, LEA CUIDADOSAMENTE LO SIGUIENTE.

Este producto está equipado con 2 tipos de cable de alimentación de CA. Uno es para Europa continental, etc. y el otro es para el Reino Unido solamente.

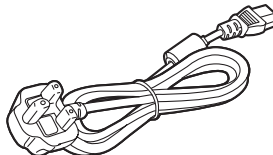
En cada una de las zonas deberá utilizarse el cable de alimentación apropiado, ya que el otro tipo de cable no es adecuado para ello.

PARA EUROPA CONTINENTAL, ETC.

No debe utilizarse en el Reino Unido.



PARA EL REINO UNIDO SOLAMENTE



SOLO PARA EL REINO UNIDO

Este aparato se suministra con un enchufe con cubierta de tres clavijas por cuestiones de seguridad y comodidad.

En este enchufe se incluye un fusible de 13 amperios.

Si fuera necesario sustituir el fusible, asegúrese de que este tenga una potencia nominal de 13 amperios y de que esté aprobado por ASTA o BSI según la norma BS1362.

Compruebe que en el cuerpo del fusible aparezca la marca ASTA  o BSI .

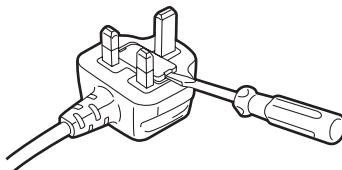
Si el enchufe contiene una cubierta de fusible, debe asegurarse de que la vuelve a colocar cuando sustituya el fusible.

Si pierde la cubierta del fusible, no se debe utilizar el enchufe hasta que obtenga una cubierta de repuesto.

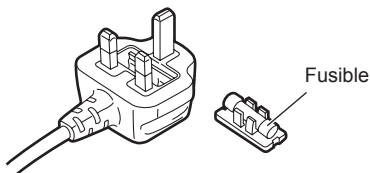
Es posible adquirir una cubierta de fusible en su distribuidor local de Panasonic.

Sustitución del fusible

1. Abra el compartimiento del fusible con un destornillador.



2. Sustituya el fusible.



AVISO SOBRE CEM PARA EL COMPRADOR/USUARIO DEL APARATO

1. Normas aplicables y ambiente de funcionamiento

El aparato está conforme con:

- normas EN55103-1 y EN55103-2 2009. y
- ambientes electromagnéticos E1, E2, E3 y E4.

2. Condiciones previas para conseguir la conformidad con las normas mencionadas

<1> Equipo periférico por conectar al aparato y cables de conexión especiales

- Se recomienda que el comprador/usuario utilice solo equipos recomendados por nosotros como equipos periféricos que se pueden conectar al aparato.
- Se recomienda que el comprador/usuario utilice solo los cables de conexión descritos más abajo.

<2> Para los cables de conexión, utilizar cables apantallados que se ajusten al destino del aparato.

- Cables de conexión de señales de vídeo
Utilizar cables coaxiales apantallados dobles, diseñados para aplicaciones de alta frecuencia del tipo de 75 ohm, para SDI (Interfaz digital en serie).
Cables coaxiales, diseñados para aplicaciones de alta frecuencia del tipo de 75 ohm, están recomendados para señales de vídeo analógicas.
- Cables de conexión de señales de audio
Si el aparato es compatible con las señales de audio digitales en serie AES/EBU, utilizar cables diseñados para AES/EBU.
Utilizar cables apantallados, que proporcionan un rendimiento de calidad para aplicaciones de transmisión en alta frecuencia, para señales de audio analógicas.
- Otros cables de conexión (IEEE1394, USB)
Utilizar cables apantallados, que proporcionan un rendimiento de calidad para aplicaciones de transmisión en alta frecuencia, como cables de conexión.
- Para conectar el terminal de señales DVI, utilice un cable con un núcleo de ferrita.
- Si el aparato está equipado con núcleo(s) de ferrita, tiene que conectarse al cable(s) siguiendo las instrucciones contenidas en este manual.

3. Nivel de rendimiento

El nivel de rendimiento del aparato es equivalente a o mejor respecto al nivel de rendimiento requerido por estas normas.

Sin embargo, el aparato puede quedar perjudicado por las interferencias si se está utilizando en un ambiente CEM, como una zona donde haya fuertes campos electromagnéticos (generados por la presencia de torres de transmisión de señales, teléfonos móviles, etc.). Para minimizar los efectos negativos de la interferencia en el aparato en casos como éste, se recomienda llevar a cabo las siguientes operaciones en el aparato afectado y en su ambiente de funcionamiento.

1. Colocar el aparato a cierta distancia de la fuente de la interferencia.
2. Cambiar de dirección el aparato.
3. Cambiar el método de conexión utilizado para el aparato.
4. Conectar el aparato a otra toma de corriente que no comparta su energía con otros dispositivos.

Conforme a la directiva 2004/108/EC, artículo 9(2)

Panasonic Testing Centre

Panasonic Service Europe, una división de Panasonic Marketing Europe GmbH

Winsbergring 15, 22525 Hamburg, F.R. Alemania

Lea esto primero (continuación)

■ Baterías que se pueden utilizar con este producto (Válido a partir de septiembre de 2011)

Con la cámara AG-HPX250EJ se pueden utilizar baterías CGA-D54s de Panasonic.

Recomendación para la utilización de una batería Panasonic original (Batería recargable)

Gracias por utilizar un producto Panasonic.

Se ha descubierto que en unos mercados están disponibles a la venta paquetes de baterías contrahechos que parecen muy parecidos al producto original. Algunos de estos paquetes no están adecuadamente dotados de protección interior para satisfacer los requisitos de apropiados estándares de seguridad. Es posible que dichos paquetes de baterías puedan incendiarse o estallar. Le advertimos que no tendremos responsabilidad alguna por accidentes o averías causados por el uso de un paquete de baterías contrahecho. Para garantizar el uso de productos seguros le recomendamos que utilice el paquete de baterías original de Panasonic.

- Sepa que ha sido demostrado que muchas baterías vendidas a precios muy baratos o bien en lugares donde es difícil de verificar los productos reales antes de la compra están contrahechas.

Para extraer la batería



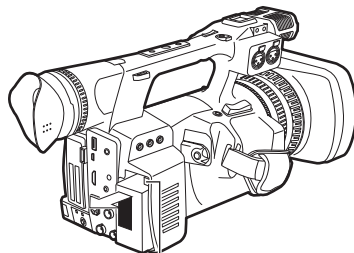
Batería de alimentación

(Para más detalles, consulte la página S-20.)

Pulse el botón de extracción de la batería.

Batería de carga de seguridad

- Si desea extraer la batería para desecharla al final de su vida útil, póngase en contacto con su distribuidor.



Botón de liberación de la batería

Lea esto primero (continuación)

Programa de reparaciones con una garantía de 5 años para el aparato P2HD*1

Muchas gracias por haber adquirido este aparato P2HD de Panasonic.
Inscríbese como usuario de este aparato para poder repararlo gratis gracias a una garantía de servicio especial de hasta 5 años.



Los clientes que se inscriban como usuarios en el sitio web indicado más abajo recibirán una garantía extendida para reparaciones válida durante un periodo de hasta 5 años.

	Primer año	Segundo año	Tercer año	Cuarto año	Quinto año*5
Aparato P2HD*2	Garantía básica*3	Reparaciones con garantía extendida*4			

*1: Tenga en cuenta que esta garantía extendida no se encuentra disponible en algunos países/regiones. *2: No todos los modelos pueden recibir la cobertura de esta garantía extendida. *3: El periodo de validez de la garantía básica puede cambiar dependiendo del país/región. *4: Esta garantía extendida no cubre todos los trabajos de reparación. *5: El periodo de duración máximo de la garantía puede cambiar dependiendo del número de horas que haya sido utilizado el aparato.



Adquisición del producto P2



Inscripción en línea dentro del primer mes



Envío por correo electrónico de un "aviso de registro"

5 años de garantía gratis

Asegúrese de conservar el correo electrónico con el "aviso de registro" durante el periodo de validez de la garantía.

Detalles acerca de la inscripción del usuario y de la garantía extendida:

➔ http://panasonic.biz/sav/pass_e

-
- El símbolo SDHC es una marca comercial de SD-3C, LLC.
 - HDMI, el logotipo HDMI y la interfaz High-Definition Multimedia son marcas de fábrica o marcas registradas de HDMI Licensing LLC.
 - Microsoft®, Windows® y Windows Vista® son marcas registradas o marcas de fábrica de Microsoft Corporation en los Estados Unidos y/o en otros países.
 - Las capturas de pantalla se utilizan según directrices de Microsoft Corporation.
 - Apple®, Macintosh® y Mac OS® son marcas comerciales de Apple Inc., registradas en los estados unidos y otros países.
 - Nombres de otros modelos, nombres de compañías y nombres de productos enumerados en estas instrucciones de funcionamiento son marcas de fábrica o marcas registradas de sus compañías respectivas.
 - Este producto dispone de Licencia de Portafolios de Patentes AVC para el uso personal y no comercial de un consumidor, y no se otorga ninguna licencia ni se supondrá que se pueda usar el producto con cualquier otro fin que no sea los usos personales descritos detalladamente a continuación.
 - Codificar vídeo cumpliendo con la norma AVC (“Vídeo AVC”).
 - Decodificar Vídeo AVC que fue codificado por un consumidor comprometido en actividades personales y no comerciales.
 - Decodificar Vídeo AVC que fue obtenido de un proveedor con licencia para proveer Vídeo AVC. Se puede obtener información adicional de MPEG LA, LLC (<http://www.mpegla.com>).

Aviso acerca de las ilustraciones de estas instrucciones

- Las ilustraciones (videocámara-grabadora, pantallas de menú, etc.) de estas instrucciones de funcionamiento pueden ser ligeramente distintas a la videocámara-grabadora real.
- Con el fin de mostrar la posición de los terminales de la videocámara, no aparecen las tapas protectoras que se incluyen con la misma, excepto en el apartado “Descripción de las partes” (Página S-15).

Remisiones

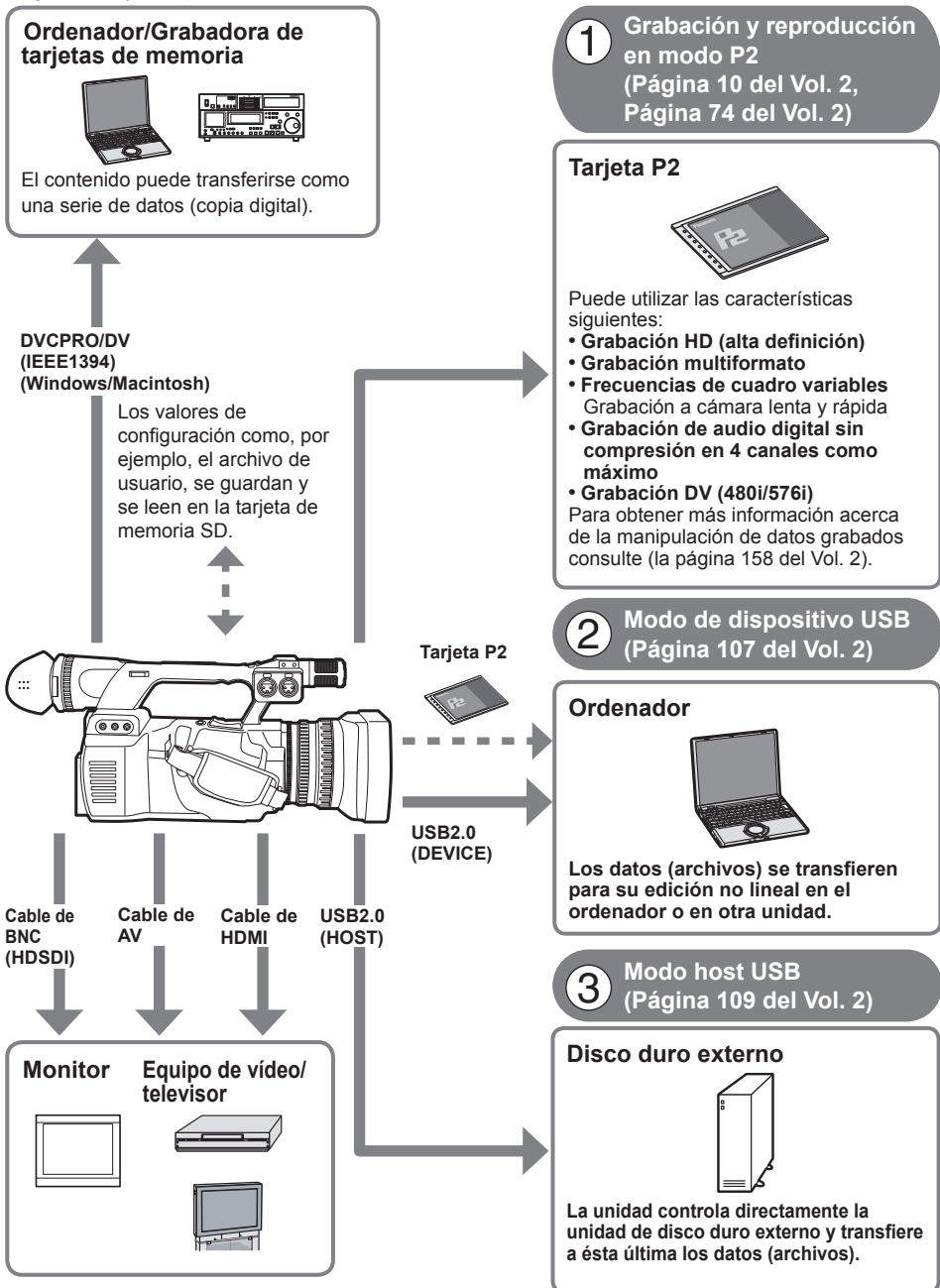
- Las remisiones tienen el siguiente formato: (Página 00).

Terminología

- Las tarjetas de memoria SD y las tarjetas de memoria SDHC reciben ambas el nombre de “tarjetas de memoria SD” en estas instrucciones de funcionamiento.
- Las tarjetas de memoria que tengan el logotipo “P2” (como AJ-P2C064AG, un accesorio opcional) se denominan “tarjetas P2” en estas instrucciones de uso.
- Los vídeos creados durante una sola operación de grabación reciben el nombre de “clip” en este manual de instrucciones.

Idea general del funcionamiento

Esta unidad es una videocámara portátil con tarjeta de memoria P2 que logra imágenes de alta calidad que ofrece Full HD a través de la incorporación de un zoom óptico 22x tipo cam y un sensor 3MOS de 2,2 megapíxeles tipo 1/3 en la unidad de la cámara, e incluye compresión AVC-Intra100 de serie en la unidad de grabación y de reproducción.



Lea esto primero.....	S-1
Idea general del funcionamiento.....	S-8

Antes del uso

Precauciones para la utilización.....	S-11
Precauciones de uso.....	S-13
Accesorios	S-14
Accesorios opcionales	S-14

Descripción de las partes

Descripción de las partes	S-15
Lado izquierdo.....	S-15
Parte superior y lateral derecho	S-16
Parte delantera y trasera.....	S-17
Mando a distancia	S-18

Preparación

Carga de la batería	S-19
Carga.....	S-19
Fuentes de alimentación.....	S-20
Utilización de la batería	S-20
Utilización del adaptador de CA	S-20
Ajuste de la correa para la mano	S-21
Colocación de la correa para el hombro	S-21
Desmontaje y montaje del parasol del objetivo.....	S-21
Desmontaje y montaje de la tapa del objetivo.....	S-22
Ajuste del ocular.....	S-22
Mando a distancia	S-23
Inserte la pila	S-23
Ajustes del mando a distancia.....	S-23
Encendido/apagado de la cámara.....	S-24
Ajuste del calendario	S-25
Carga de la batería incorporada.....	S-26

Menús

Utilización de los menús de configuración.....	S-27
Utilización de los menús.....	S-27
Restablecimiento de los ajustes de menú...	S-28
Estructura de los menús de configuración.....	S-29

Consulta

Especificaciones	S-31
------------------------	------

Filmación

Visor
Lámpara indicadora
Operaciones para la filmación básica
Utilización de tarjetas de memoria SD/SDHC
Utilización de la función del zoom
Filmación en modo progresivo
Grabación con velocidad de fotogramas variable (VFR)
Filmación en el modo manual
Ajuste del balance del blanco y del balance del negro
Técnicas de filmación para temas diferentes
Uso de los modos de grabación especiales
Ajuste de la velocidad del obturador
Cambio de la entrada de audio
Utilización de archivos de escena (Scene File Data)
Utilización de datos de tiempo

Reproducción

Operaciones de reproducción básica
Operaciones con imágenes en miniatura
Funciones de reproducción útiles

Edición

Conexión de aparatos externos
Conexiones al conector DVCPRO/DV
Edición no lineal con tarjeta P2 (Modo PC: Dispositivo USB)
Uso de una unidad de disco duro (Modo PC: Host USB)

Indicadores

Indicadores de pantalla

Menús

Lista de menús de configuración

Consulta

Antes de llamar al servicio técnico
Actualización del firmware incorporado a la unidad
Limpieza
Precauciones para guardar la videocámara
Cómo manejar los datos grabados en tarjetas P2
Puntos de control para utilizar las tarjetas de memoria
Información acerca del software para este producto
Lista de formatos de grabación
Índice

Precauciones para la utilización

Si llueve o nieva, o si se encuentra en la playa, evite que entre agua en la cámara.

- Si no se respeta esta precaución, se producirán fallos de funcionamiento en el camascopio o en la tarjeta P2 (el daño resultante puede ser irreparable).

Mantenga esta cámara alejada de equipos (como televisores y consolas de videojuegos) que generen campos electromagnéticos.

- Si la cámara se utiliza encima o cerca de un televisor, las ondas electromagnéticas que emite este aparato pueden causar interferencias en la imagen o en el sonido.
- Los campos magnéticos de gran intensidad generados por altavoces o motores grandes pueden dañar las grabaciones de las cintas o distorsionar las imágenes.
- Las ondas electromagnéticas procedentes de un microprocesador pueden afectar negativamente a la cámara y causar distorsiones en las imágenes o en el sonido.
- Si un producto que genera campos magnéticos afecta negativamente a la cámara de tal forma que ésta deje de funcionar con normalidad, apáguela y extraiga la batería o desconecte el adaptador de CA de la toma de corriente. A continuación vuelva a instalar la batería o vuelva a conectar el adaptador de CA y encienda de nuevo la cámara.

No utilice la cámara cerca de transmisores de radio ni equipos de alta tensión.

- Si lo hace, las imágenes o el sonido grabados pueden verse afectados negativamente.

No permita que la arena ni el polvo entren en la videocámara cuando la utilice en una playa o en lugares similares.

- La arena y el polvo pueden dañar la videocámara o la tarjeta. (Tenga cuidado especialmente cuando inserte o retire una tarjeta.)

Cargador de baterías y batería

- Si el indicador CHARGE sigue parpadeando incluso cuando la temperatura de la batería es normal, es posible que haya algún problema con la batería o el cargador de baterías. Póngase en contacto con su distribuidor.
- La batería tardará más tiempo en cargarse si se calienta.
- El cargador de baterías puede interferir con la recepción de radio, por tanto, mantenga los aparatos de radio a una distancia de al menos a 1 m.
- Es posible que el cargador de baterías haga ruido al utilizarlo, pero esto es normal.

Evite que la cámara caiga al suelo cuando la manipule.

- Por culpa de un golpe fuerte puede estropearse y dejar de funcionar.
- Manipule la cámara con cuidado y utilice la correa para la mano o para el hombro si tiene que cargarla.

No rocíe la cámara con insecticidas ni otras sustancias volátiles.

- La cámara puede sufrir deformaciones o se puede dañar el acabado.
- No deje la cámara en contacto con productos de goma o PVC durante largos periodos de tiempo.

Después de utilizar la unidad, extraiga la batería y desconecte el cable de alimentación de CA.

Características de la batería

Esta cámara utiliza una batería recargable de litio-ion que genera energía eléctrica mediante una reacción química interna. Esta reacción se ve afectada fácilmente por la temperatura y la humedad ambiental, de modo que el tiempo de funcionamiento efectivo de la batería disminuye al subir o bajar la temperatura. A temperaturas muy bajas, puede que la batería sólo dure 5 minutos. En condiciones de mucho calor, se activa la función de protección y se debe esperar a poder utilizar de nuevo la cámara.

Extraiga la batería después de utilizar la cámara

Extraiga la batería por completo. (La batería se sigue consumiendo aunque se haya apagado la cámara.)

Si la batería permanece en la cámara, puede descargarse demasiado, de modo que luego resulte imposible volver a cargarla.

No extraiga la batería cuando el aparato está encendido.

Si extrae la batería, asegúrese de que el aparato está apagado y de que el indicador de modo no está iluminado.

Evite que partículas de polvo y otros objetos extraños entren en contacto con el terminal de la batería.

En caso de que la batería se caiga, asegúrese de que el cuerpo y la parte del terminal de la batería no se hayan deformado.

Si se instala una batería deformada en el camascopio o en el adaptador de ca, es posible que resulten dañados.

Qué recordar cuando se tiran tarjetas de memoria o se transfieren a otras personas

Formatear tarjetas de memoria o eliminar datos utilizando funciones del aparato o de un ordenador simplemente cambiará la información de administración del archivo: esto no borrará completamente los datos de las tarjetas. Cuando tire estas tarjetas o las transfiera a otras personas, destrúyalas físicamente o utilice un programa de borrar datos para ordenadores (de venta en el comercio) para borrar completamente los datos.

Los usuarios son los responsables de administrar los datos de sus tarjetas de memoria.

Pantallas de cristal líquido

- Si se visualizan los mismos caracteres o imágenes en el monitor LCD o el visor durante un período prolongado de tiempo, se pueden quedar grabados en la pantalla, pero esto se puede solucionar dejando apagada la cámara durante varias horas.
- Las piezas de cristal líquido tienen una alta precisión y el 99,99% de los píxeles son efectivos. Esto significa que menos del 0,01% de los píxeles no se encienden o permanecen siempre encendidos. Esto es normal y no afecta en absoluto a las imágenes que se filman.
- En lugares donde la temperatura oscila considerablemente se puede formar condensación. En este caso, pásele un paño suave y seco por encima.
- Si la cámara está fría, el monitor LCD puede aparecer oscuro al encenderlo, pero irá recuperando el brillo normal a medida que aumente la temperatura de la cámara.

No apunte el objetivo o el visor hacia el sol

Si lo hace, se pueden dañar las piezas internas.

Tapas de protección para los conectores

Mantenga las tapas de protección en los conectores que no esté utilizando.

Precauciones de uso

Haga siempre algunas filmaciones de prueba antes de realizar la filmación definitiva.

- Cuando filme acontecimientos importantes (como, por ejemplo, bodas) haga algunas filmaciones de prueba y compruebe que el sonido y las imágenes se graben correctamente antes de filmar las imágenes definitivas.

Asegúrese de comprobar y ajustar el calendario y la zona horaria.

- Estos ajustes afectan al control y al orden de reproducción del contenido grabado. Ajuste y compruebe el calendario y la zona horaria antes de hacer una grabación. (Página S-25)

Panasonic no garantiza sus grabaciones.

- Panasonic no puede proporcionarle una indemnización por las imágenes y/o el sonido que no se registren debido a problemas con la videocámara o la tarjeta P2.

Respete los derechos de autor

- El vídeo y el audio que ha grabado con esta videocámara es para su disfrute personal. De acuerdo con las leyes de derechos de autor, no se puede utilizar para otros fines sin la autorización del titular del copyright.

Aviso con respecto a los rayos láser

- El sensor MOS puede sufrir daños si el objetivo está sometido a la luz de un rayo láser. Cuando utilice el camascopio en lugares donde se emplee un equipo que emita rayos láser, tenga cuidado para que los rayos láser no se dirijan directamente al objetivo.

Notas para cuando se conecte un cable 1394

- Antes de conectar, desconecte la alimentación del aparato principal y compruebe la forma y la orientación del terminal. (Página 103 del Vol. 2)

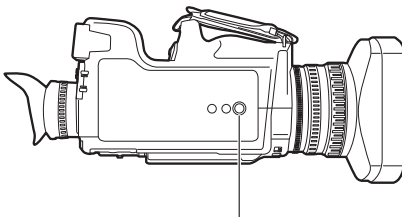
Medios que se pueden utilizar en este aparato.

En este aparato se pueden utilizar los medios indicados a continuación. Para conocer detalles, consulte las páginas respectivas.

- Tarjeta P2 (Página 14 del Vol. 2, Página 158 del Vol. 2)
- Tarjetas de memoria SD/SDHC (Página 16 del Vol. 2, Página 159 del Vol. 2)

Montaje de la cámara en un trípode

- Existen agujeros de montaje para el trípode que son compatibles con los tornillos 1/4-20UNC y 3/8-16UNC. Utilice el tamaño que coincida con el diámetro del tornillo de fijación del trípode.
- La profundidad del orificio de montaje del trípode es de 5,5 mm. No fuerce el tornillo del trípode más allá de esta profundidad.

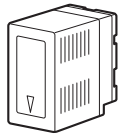
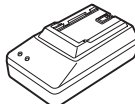


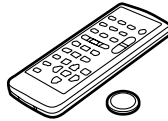
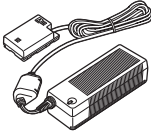

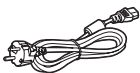





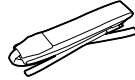



Coloque el trípode en el agujero destinado a tal efecto en la parte inferior.





Para conocer más información de la utilización, consulte (Página S-11).

Accesorios

Antes del uso

<p>Batería *1</p> 	<p>Cargador de baterías/Cables de alimentación de CA</p> <div style="display: flex; justify-content: space-around;"> <div data-bbox="364 143 509 255">  </div> <div data-bbox="537 143 750 295"> <p>(Reino Unido solamente)</p>  </div> <div data-bbox="761 143 1036 295"> <p>(Todos los países a excepción del Reino Unido)</p>  </div> </div>		
<p>Mando a distancia inalámbrico y pila (CR2025) (Página S-23)</p> 	<p>Adaptador de CA/Cable de CA</p> <div style="display: flex; justify-content: space-around;"> <div data-bbox="364 359 515 494">  </div> <div data-bbox="537 359 750 510"> <p>(Reino Unido solamente)</p>  </div> <div data-bbox="761 359 1036 510"> <p>(Todos los países a excepción del Reino Unido)</p>  </div> </div>		
<p>Ocular (Página S-22)</p> 	<p>Soporte para micrófono (Página 101 del Vol. 2)</p> 	<p>Tornillos para soporte de micrófono (Página 101 del Vol. 2)</p> <p>Tornillo de 6 mm (2) </p> <p>Tornillo de 12 mm (2) </p>	<p>Adaptador del soporte para micrófono (Página 101 del Vol. 2)</p> 
<p>Correa para el hombro (Página S-21)</p> 	<p>CD-ROM</p> 		

Los siguientes accesorios están instalados en el camascopio.

<p>Tapa del objetivo (Página S-22)</p> 	<p>Parasol del objetivo (Página S-21)</p> 	<p>Cubierta del terminal INPUT (2)</p> 	<p>Correa al tamaño (Página S-21)</p> 
--	---	--	---

*1: Para obtener información sobre las referencias numéricas de la batería, consulte el apartado "Accesorios opcionales" (abajo).

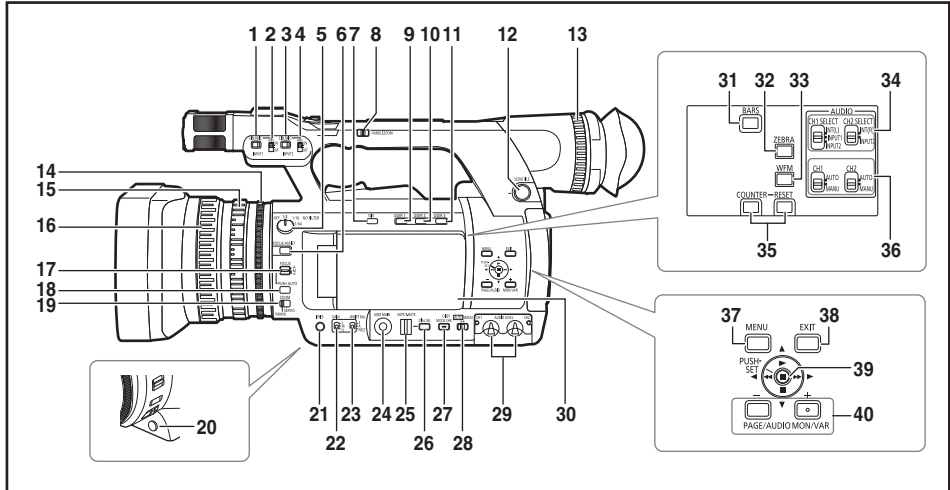
- Después de desembalar el producto, deshágase de las tapas de los cables y de los materiales de embalaje correctamente.
- Consulte a su concesionario cuando adquiera accesorios adicionales.

Accesorios opcionales

- **Micrófono XLR**
AG-MC200G
- **Batería**
CGA-D54s (7,2V, 5400 mAh: equivalente a la batería de repuesto)

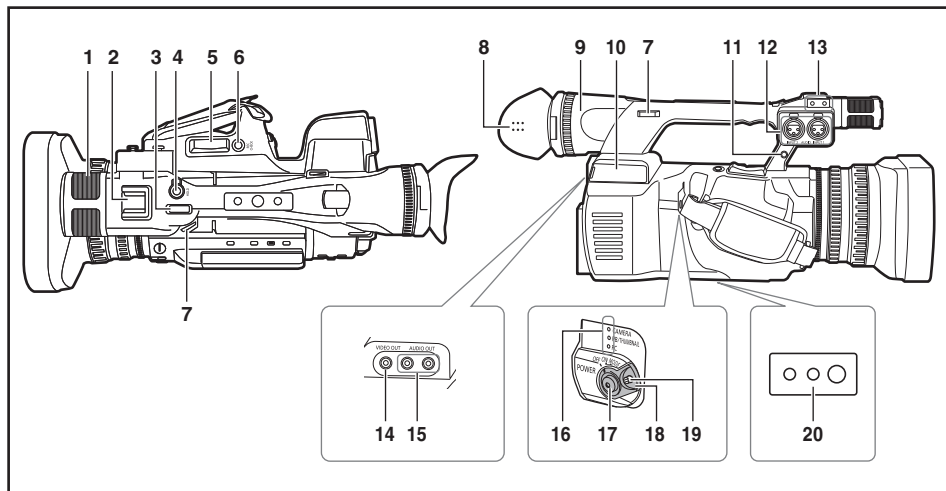
Descripción de las partes

Lado izquierdo



- | | |
|--|---|
| 1 Conmutador INPUT1 LINE/MIC
(Página 52 del Vol. 2) | 19 Conmutador ZOOM (MANUAL/SERVO)
(Página 18 del Vol. 2) |
| 2 Conmutador INPUT1 (MIC POWER +48 V)
(Página 52 del Vol. 2) | 20 Botón AWB (Página 32 del Vol. 2) |
| 3 Conmutador INPUT2 LINE/MIC (Página 52 del Vol. 2) | 21 Botón IRIS (Página 30 del Vol. 2) |
| 4 Conmutador INPUT2 (MIC POWER +48 V)
(Página 52 del Vol. 2) | 22 Conmutador GAIN (Página 32 del Vol. 2) |
| 5 Selector ND FILTER (Página 32 del Vol. 2) | 23 Conmutador WHITE BAL (Página 32 del Vol. 2) |
| 6 Botón FOCUS ASSIST (Página 29 del Vol. 2) | 24 Botón USER MAIN (Página 39 del Vol. 2) |
| 7 Botón OIS (Página 37 del Vol. 2) | 25 Selector SHTR/F.RATE (Página 49 del Vol. 2) |
| 8 Conmutador HANDLE ZOOM
(Página 18 del Vol. 2) | 26 Botón DIAL SEL (Página 49 del Vol. 2) |
| 9 Botón USER1 (Página 39 del Vol. 2) | 27 Botón DISP/MODE CHK (Página 36 del Vol. 2) |
| 10 Botón USER2 (Página 39 del Vol. 2) | 28 Conmutador AUTO/MANUAL
(Página 10 del Vol. 2) |
| 11 Botón USER3 (Página 39 del Vol. 2) | 29 Mandos AUDIO LEVEL (CH1, CH2)
(Página 54 del Vol. 2) |
| 12 Selector SCENE FILE (Página 56 del Vol. 2) | 30 Monitor LCD (Página 7 del Vol. 2) |
| 13 Selector de ajuste de dioptrías
(Página 6 del Vol. 2) | 31 Botón BARS (Página 40 del Vol. 2) |
| 14 Selector IRIS (Página 30 del Vol. 2) | 32 Botón ZEBRA (Página 35 del Vol. 2) |
| 15 Anillo de zoom (Página 18 del Vol. 2)
Si no necesita el pasador del anillo de zoom,
introdúzcalo en el orificio del pasador (página S-16,
nº 11) y asegúrese de que está bien colocado. | 33 Botón WFM (Página 40 del Vol. 2) |
| 16 Anillo de enfoque (Página 28 del Vol. 2) | 34 Conmutador AUDIO CH1, CH2 SELECT
(Página 52 del Vol. 2) |
| 17 Conmutador FOCUS (Página 28 del Vol. 2) | 35 Botón COUNTER – RESET (Página 63 del Vol. 2) |
| 18 Botón PUSH AUTO (Página 28 del Vol. 2) | 36 Conmutador AUDIO AUTO/MANU CH1, CH2
(Página 54 del Vol. 2) |
| | 37 Botón MENU (Página S-27) |
| | 38 Botón EXIT (Página 110 del Vol. 2) |
| | 39 Palanca de funcionamiento (Página S-27) |
| | 40 Botón PAGE/AUDIO MON/VAR
(Página 40 del Vol. 2, Página 99 del Vol. 2) |

Parte superior y lateral derecho

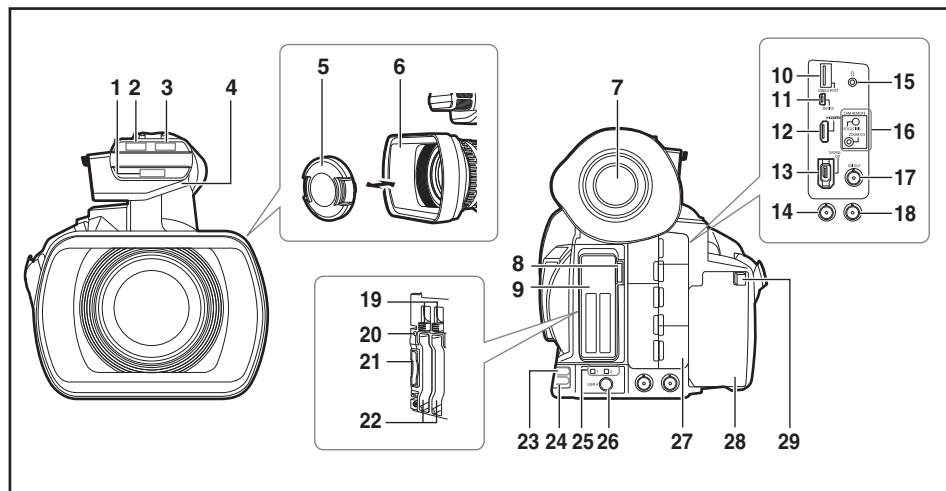


Descripción
de las partes

- 1 **Micrófono incorporado** (Página 52 del Vol. 2)
- 2 **Zapata para luz**
- 3 **Palanca del zoom (lateral del asa)**
(Página 18 del Vol. 2)
- 4 **Botón START/STOP (asa, incluye mecanismo de retención)** (Página 10 del Vol. 2)
- 5 **Palanca del zoom** (Página 18 del Vol. 2)
- 6 **Botón REC CHECK** (Página 12 del Vol. 2)
- 7 **Acople de la correa** (Página S-21)
- 8 **Ocular** (Página S-22)
- 9 **Pieza ocular** (Página 6 del Vol. 2)
- 10 **Tapas de protección**
Mantenga las tapas de protección en los conectores que no esté utilizando.
- 11 **Orificio para el pasador del anillo de zoom**
(Página S-15, nº 15)
- 12 **Terminal AUDIO INPUT 1/2 (XLR, 3 contactos)**
(Página 52 del Vol. 2)
- 13 **Zapata para micrófono** (Página 101 del Vol. 2)
- 14 **Terminal VIDEO OUT** (Página 104 del Vol. 2)
- 15 **Terminal AUDIO OUT CH1/CH2**
(Página 104 del Vol. 2)
- 16 **Indicador de modo** (Página S-20)
- 17 **Botón START/STOP** (Página 10 del Vol. 2)
- 18 **Conmutador POWER/MODE** (Página S-24)
- 19 **Botón de liberación** (Página S-24)
- 20 **Orificio para el trípode** (Página S-13)

Descripción de las partes (continuación)

Parte delantera y trasera



- 1 **Indicador de registro (frontal)**
(Página 9 del Vol. 2)
- 2 **Sensor del mando a distancia (frontal)**
(Página S-23)
- 3 **Sensor de balance de blancos**
(Página 32 del Vol. 2)
- 4 **Altavoz incorporado**
- 5 **Tapa del objetivo** (Página S-22)
- 6 **Parasol del objetivo** (Página S-21)
- 7 **Visor** (Página 6 del Vol. 2)
- 8 **Palanca OPEN de la tapa de la ranura para la tarjeta P2/tarjeta de memoria SD**
(Página 10 del Vol. 2, Página 15 del Vol. 2)
- 9 **Ranura para tarjeta P2/tarjeta de memoria SD (cubierta)**
(Página 10 del Vol. 2, Página 16 del Vol. 2)
- 10 **Terminal USB (HOST)** (Página 102 del Vol. 2)
- 11 **Terminal USB (Mini-B) (DEVICE)**
(Página 102 del Vol. 2)
- 12 **Terminal HDMI OUT** (Página 104 del Vol. 2)
- 13 **Terminal DVCPRO/DV** (Página 105 del Vol. 2)
- 14 **Terminal TC IN/OUT** (Página 67 del Vol. 2)
- 15 **Toma de auriculares (minitoma estéreo de 3,5 mm)** (Página 101 del Vol. 2)
- 16 **Toma CAM REMOTE***
FOCUS/IRIS (minitoma de 3,5 mm)
Puede conectar un mando a distancia para controlar los ajustes de FOCUS e IRIS (apertura).
ZOOM S/S (superminitoma de 2,5 mm)
Puede conectar un mando a distancia para controlar las operaciones de zoom e inicio/parada de grabación.

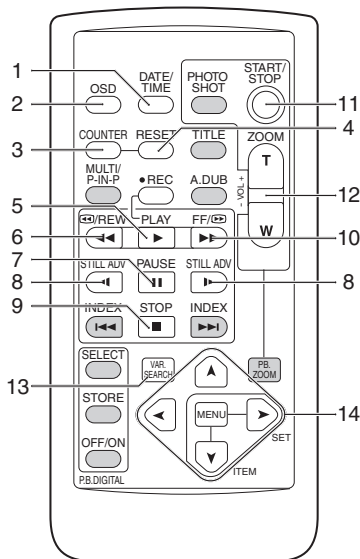
* No conecte ningún dispositivo que no sea el mando a distancia a la toma CAM REMOTE. La conexión de cualquier otro equipo que no sea el mando a distancia puede causar cambios en el brillo de la imagen o que las imágenes aparezcan desenfocadas.

- 17 **Terminal SDI OUT** (Página 103 del Vol. 2)
- 18 **Terminal GENLOCK IN** (Página 67 del Vol. 2)
- 19 **Botones de expulsión de tarjeta P2**
(Página 10 del Vol. 2)
- 20 **Lámpara de acceso a la tarjeta de memoria SD** (Página 16 del Vol. 2)
- 21 **Ranuras para tarjeta de memoria SD**
(Página 16 del Vol. 2)
- 22 **Ranuras para tarjeta P2** (Página 10 del Vol. 2)
- 23 **Indicador de registro (posterior)**
(Página 9 del Vol. 2)
- 24 **Sensor del mando a distancia (posterior)**
(Página S-23)
- 25 **Indicador de acceso a la tarjeta P2 (x 2)**
(Página 15 del Vol. 2)
- 26 **Botón USER4** (Página 39 del Vol. 2)
- 27 **Tapas de protección**
Mantenga las tapas de protección en los conectores que no esté utilizando.
- 28 **Compartimiento de la batería** (Página S-20)
- 29 **Botón de expulsión de la batería**
(Página S-20)

Mando a distancia

Los botones siguientes se corresponden con las funciones que no se pueden ejecutar en la cámara.

- PHOTO SHOT • TITLE • A.DUB
- MULTI/P-IN-P • SELECT • REC
- STORE • OFF/ON
- PB.ZOOM • INDEX



Para ver ejemplos de configuración del mando a distancia, consulte "Ajustes del mando a distancia" (Página S-23).

- 1 **Botón DATE/TIME** (Página 100 del Vol. 2)
- 2 **Botón OSD** (Página 100 del Vol. 2)
- 3 **Botón COUNTER** (Página 63 del Vol. 2)
Tiene la misma función que el botón COUNTER del aparato principal.
- 4 **Botón COUNTER RESET** (Página 63 del Vol. 2)
Tiene la misma función que el botón COUNTER RESET del aparato principal.

Botones de funcionamiento

- 5 **Botón PLAY (▶)** (Página 74 del Vol. 2)
- 6 **Botón REW (◀◀)** (Página 74 del Vol. 2)
- 7 **Botón PAUSE (||)** (Página 74 del Vol. 2)
Como con los botones de funcionamiento de la cámara, las operaciones de MENU se pueden realizar utilizando el botón SET.
- 8 **Botón STILL ADV (◀)** (Página S-23)
- 9 **Botón STOP (■)** (Página 74 del Vol. 2)
- 10 **Botón FF (▶▶)** (Página 74 del Vol. 2)

Botones de filmación y control del volumen

- 11 **Botón START/STOP** (Página 10 del Vol. 2)
Tiene la misma función que el botón START/STOP del aparato principal.
- 12 **Botón ZOOM/VOL** (Página 18 del Vol. 2)
- 13 **Botón VAR. SEARCH** (Página 99 del Vol. 2)
- 14 **Botón MENU** (Página S-27)
Tiene la misma función que el botón MENU de la cámara.


Botones [◀], [▶], [▲], [▼]

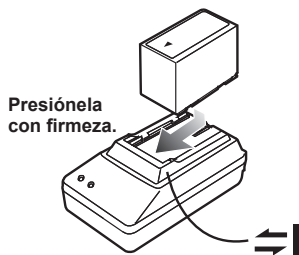
Funciona de la misma manera que la palanca de funcionamiento de la cámara.

Carga de la batería

Carga

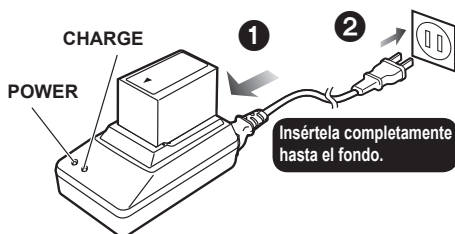
Antes de utilizar la batería, cárguela completamente con el cargador de baterías. Es conveniente tener una batería de repuesto a mano.

- 1 Alinee la batería con la marca  del cargador de baterías, colóquela en posición horizontal, deslízcala en la dirección que se muestra a continuación y presiónela con firmeza.**



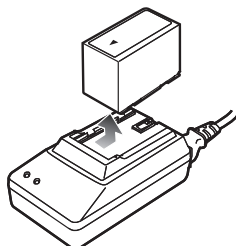
- 2 Conecte el cable de suministro de alimentación de CA.**
Conecte el cable de suministro de alimentación de CA siguiendo el orden **1** y **2**.

- Los indicadores POWER y CHARGE del cargador de baterías se iluminan y comienza la carga.
- Si la luz CHARGE no se enciende cuando se coloca la batería en el adaptador de CA, extráigala y vuelva a introducirla.



- Cuando la batería está cargada, se apaga la luz CHARGE del adaptador de CA.

- 3 Deslice la batería y extráigala.**



■ Tiempo de grabación de la batería incluida

Modelo de batería (incluido)	Tensión/ capacidad	Tiempo de recarga	Máximo tiempo de grabación continua
CGA-D54s	7,2 V/ 5400 mAh	Aprox. 330 min.	Aprox. 150 min.

- Los tiempos indicados se obtienen cuando la temperatura ambiente de funcionamiento es de 20 °C y la humedad es del 60 %. La carga puede llevar más tiempo a otras temperaturas y niveles de humedad.
- Para obtener más información sobre el indicador de batería restante, consulte (Página 121 del Vol. 2).

- **Mantenga los objetos metálicos (como collares u horquillas para el cabello) alejados de la batería. En caso contrario, pueden producirse cortocircuitos en los terminales y provocar un calentamiento de la batería. Si ésta se toca en estas condiciones, se pueden producir quemaduras graves.**

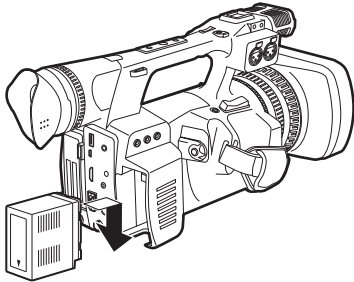
- Al cargarse o utilizarse, la batería se calienta. Del mismo modo, la cámara también se calienta mientras se utiliza.
- Descargue la batería antes de guardarla.
- Si va a guardarla durante mucho tiempo, cárguela una vez al año por lo menos, descárguela utilizando la cámara y guárdela de nuevo.
- Si la temperatura de la batería es muy alta o baja, la luz CHARGE parpadeará varias veces antes de que empiece la carga.
- Si el indicador CHARGE sigue parpadeando incluso cuando la temperatura de la batería es normal, es posible que haya algún problema con la batería o el cargador de baterías. Póngase en contacto con su distribuidor.
- La batería tarda más en cargarse cuando está caliente.
- El cargador de baterías puede interferir con la recepción de radio, por tanto, mantenga los aparatos de radio a una distancia de al menos a 1 m.
- Es posible que el cargador de baterías haga ruido al utilizarlo, pero esto es normal.

Fuentes de alimentación

Utilización de la batería

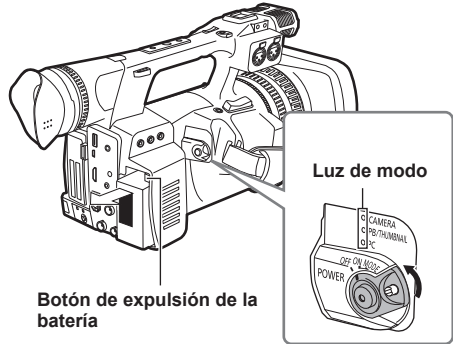
Instalación

Inserte la batería hasta que quede colocada haciendo un ruido seco.



Extracción

- 1 Ponga el conmutador POWER/MODE en OFF y compruebe que la luz de modo esté apagada. (Página S-24)
- 2 Mientras pulsa el botón de expulsión de la batería, levántela para extraerla.
 - Sujete la batería con una de sus manos para asegurarse de que no se caiga.

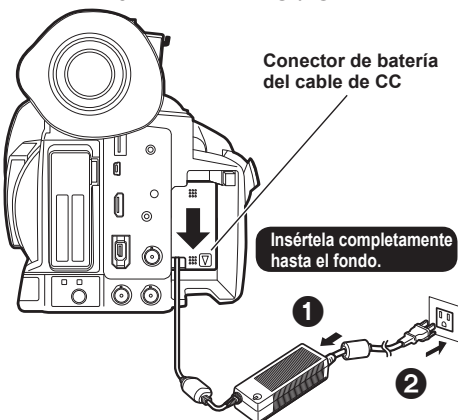


Preparación

Utilización del adaptador de CA

Instalación

- 1 Inserte el conector de batería del cable de CC hasta que quede colocado haciendo un ruido seco.
- 2 Conecte el cable de suministro de alimentación de CA. Conecte el cable de suministro de alimentación de CA siguiendo el orden 1 y 2.



Extracción

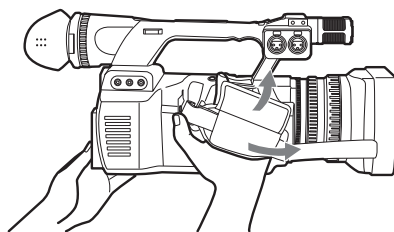
- 1 Ponga el conmutador POWER/MODE en OFF y compruebe que la luz de modo esté apagada. (Página S-24)
- 2 Extraiga el conector de batería del cable de CC mientras pulsa el botón de liberación de la batería.
- 3 Desconecte el cable de alimentación de CA de la toma de corriente.

- Desconecte el cable de alimentación de CA de la toma de corriente cuando no vaya a utilizar esta unidad.
- Cuando el cable de suministro de alimentación de CA está desconectado de la toma de corriente, el indicador de alimentación del adaptador de CA permanece encendido durante un tiempo y, a continuación, se apaga. Esto no constituye un fallo de funcionamiento.

Ajuste de la correa para la mano

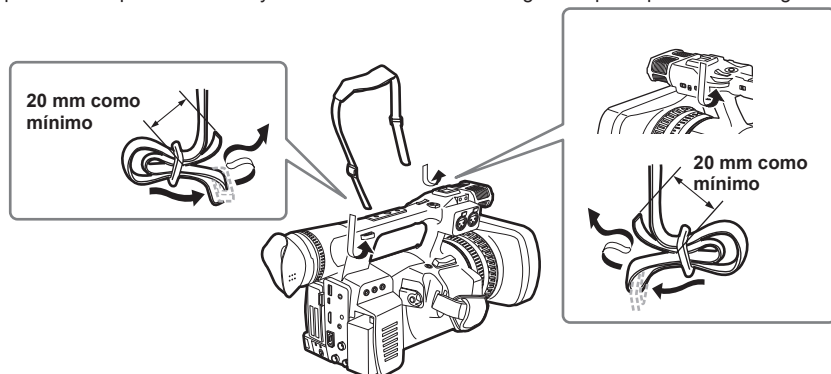
Ajuste la correa al tamaño de su mano.

- 1 Levante la solapa y ajuste la longitud.**
- 2 Cierre la solapa.**
 - Asegúrese de que esté totalmente cerrada.



Colocación de la correa para el hombro

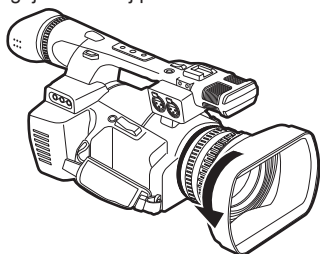
Coloque la correa para el hombro y utilícela como medida de seguridad para que no se le caiga la cámara.



Desmontaje y montaje del parasol del objetivo

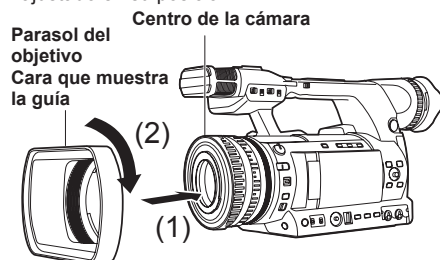
Desmontaje del parasol del objetivo

- Gire el parasol del objetivo en el sentido contrario a las agujas del reloj para extraerlo.



Montaje del parasol del objetivo

- Con la cara del parasol del objetivo que muestra la guía apuntando hacia arriba, alinee la guía con el centro de la cámara y coloque el parasol del objetivo.
- Gire el parasol del objetivo en el sentido de las agujas del reloj hasta que quede totalmente ajustado en su posición.



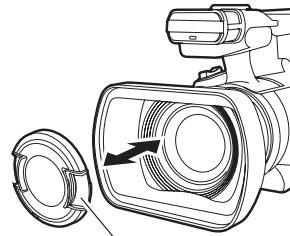
Desmontaje y montaje de la tapa del objetivo

Desmontaje de la tapa del objetivo

- Apriete la tapa del objetivo y quítela.

Montaje de la tapa del objetivo

- Apriete la tapa del objetivo y colóquela.
- Asegúrese de colocar la tapa del parasol del objetivo para proteger el objetivo cuando no lo utilice.

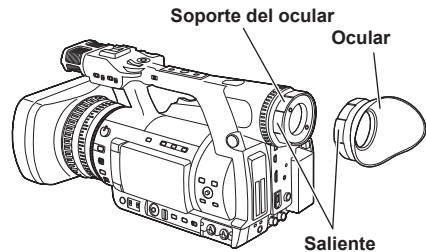


Tapa del objetivo

Ajuste del ocular

Para colocar el ocular, alinee los salientes del ocular y del soporte y haga que encajen.

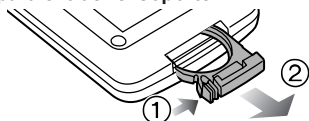
- Si gira el ocular después de colocarlo, puede que el soporte se suelte. En este caso, consulte "Limpieza" (Página 156 del Vol. 2) para saber cómo volver a colocarlo.



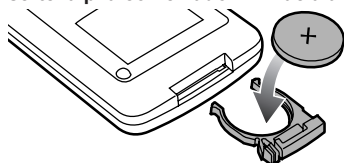
Mando a distancia

Inserte la pila

- 1 Pulse el pestillo en la dirección de la flecha para extraer el soporte.



- 2 Inserte la pila con el lado “+” hacia arriba.



- 3 Presione el soporte para que se coloque en la posición original.



- Cuando se agote la pila (CR2025), sustitúyala por una nueva. (La pila dura alrededor de un año, pero la duración depende de la frecuencia de uso.) Si el mando a distancia no funciona aunque esté muy cerca del sensor de la cámara, significa que la pila se ha agotado.
- Mantenga las pilas lejos del alcance de los niños.

Ajustes del mando a distancia

Si utiliza dos camascopios a la vez, ajuste este camascopio y el mando a distancia en “modo de funcionamiento 1” o en “modo de funcionamiento 2” para que el mando a distancia no accione el camascopio equivocado por error.

Ajuste

• Mando a distancia inalámbrico

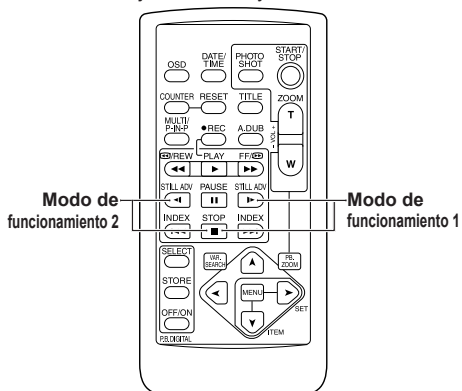
Pulse los botones STOP (■) y STILL ADV (▶) al mismo tiempo para configurar la unidad del mando a distancia y utilizarla en “modo de funcionamiento 1”. O bien, pulse los botones STOP (■) y STILL ADV (◀) a la vez para ajustar el mando a distancia en el “modo de funcionamiento 2”.

Cuando se sustituye la pila del mando a distancia, éste se ajusta para ser utilizado en el “modo de funcionamiento 1”.

• Cámara

Seleccione 1 ó 2 en el ajuste REMOTE en la pantalla OTHER FUNCTIONS del menú de configuración (Página 148 del Vol. 2).

Si se utilizan distintos ajustes en la cámara y el mando a distancia, el indicador “REMOTE” se enciende en rojo en el visor y en el monitor LCD.



Encendido/apagado de la cámara

Mientras mantiene presionado el botón de desbloqueo, gire el interruptor POWER/MODE hasta la posición ON u OFF.

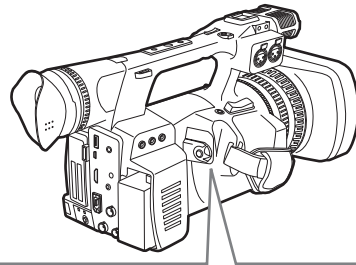
Encendido de la cámara:

La luz de modo (CAMERA) se enciende en rojo (modo CAMERA) y la cámara se pone ahora en el modo de espera de filmación.

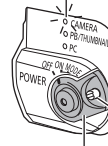
- Al girar el interruptor POWER/MODE a la posición MODE, la luz de modo (PB/THUMBNAIL) se enciende en verde y se pone en modo PB/THUMBNAIL. (Página 74 del Vol. 2)
- Cada vez que gire el interruptor POWER/MODE a la posición MODE, el modo cambia a CAMERA o PB/THUMBNAIL.

Apagado de la cámara:

La luz de modo (CAMERA o PB/THUMBNAIL) se apaga.



Luz de modo (CAMERA)



Botón de liberación

Conmutador POWER/MODE

Preparación

Ajuste del calendario

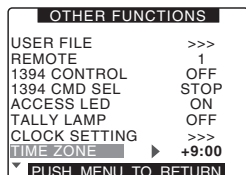
El valor de CLOCK SETTING se graba en el contenido (clip), y afecta al orden de reproducción de las imágenes miniatura. Antes de realizar la grabación, asegúrese de comprobar y establecer CLOCK SETTING y TIME ZONE.

En este ejemplo se indica cómo ajustar el calendario a las 17:20 del 25 de septiembre de 2011.

1 Sitúe el conmutador POWER/MODE en la posición ON. (Página S-24)

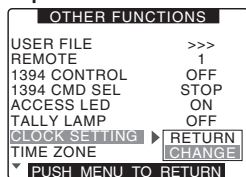
2 Pulse el botón MENU.

3 Empuje la palanca de funcionamiento hacia ▲ o ▼ para ajustar la diferencia horaria respecto de la hora del meridiano de Greenwich en el ajuste TIME ZONE en la pantalla OTHER FUNCTIONS del menú de configuración. (Página 149 del Vol. 2)
El ajuste de fábrica es +00:00.

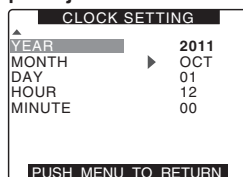


- Para obtener más información acerca del funcionamiento de los menús, consulte "Utilización de los menús de configuración" (Página S-27).
- También puede utilizar los botones correspondientes del mando a distancia. Para obtener más información, consulte el apartado "Descripción de las partes" (mando a distancia). (Página S-18)

4 En los menús de configuración, en la pantalla OTHER FUNCTIONS, seleccione CHANGE para CLOCK SETTING.

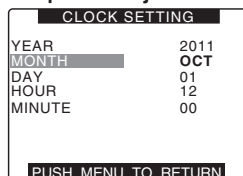


5 Empuje la palanca de funcionamiento hacia ◀ o ▶ para ajustar YEAR en 2011.

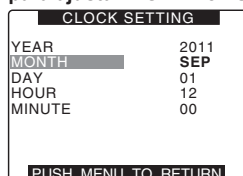


Elija la fecha del calendario desde 1 de enero de 2000 hasta el 31 de diciembre de 2037.

6 Empuje la palanca de funcionamiento hacia ▼ para desplazar el ajuste de MONTH.

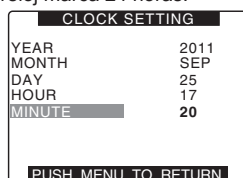


7 Empuje la palanca de funcionamiento hacia ◀ o ▶ para ajustar MONTH en SEP.



8 Utilice el método indicado en los pasos 6 y 7 para ajustar DAY, HOUR y MINUTE.


- Este reloj marca 24 horas.



9 Pulse MENU tres veces para salir de los menús.

- Puede que el reloj marque una hora imprecisa, por lo que es conveniente comprobar la hora antes de filmar.
- Al utilizar la cámara en el extranjero, no ajuste la opción CLOCK SETTING a la hora local. En su lugar, introduzca la diferencia horaria respecto al meridiano de Greenwich según TIME ZONE.

Carga de la batería incorporada

La batería interna de la cámara almacena la fecha y hora. Cuando la batería interna de la cámara tiene poca carga, “” aparece en la pantalla del visor o LCD.

Para recargarla, siga estos pasos.


Cuando esté cargada de nuevo, restablezca la fecha y hora.

1 Conecte el adaptador de CA. (Página S-20)

- Sitúe el conmutador POWER/MODE en la posición OFF.

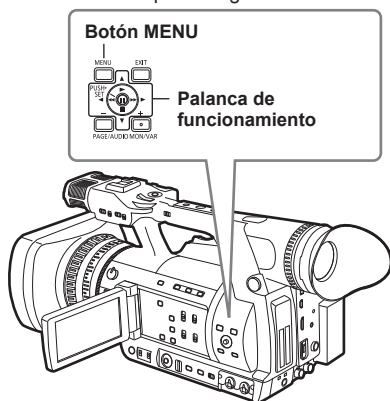
2 Deje la cámara así durante 4 horas.

- En este tiempo se cargará la batería interna.
- Cargue la batería con frecuencia para asegurar que el TC y las operaciones con menús sean correctos.

Si aparece “” incluso después de haber hecho la carga, esto significará que la batería interna deberá ser reemplazada. Pida a su concesionario que le cambie la batería.

Utilización de los menús de configuración

El menú de configuración sirve para cambiar los ajustes y adecuarlos a las escenas que esté filmando o al audio que esté grabando.

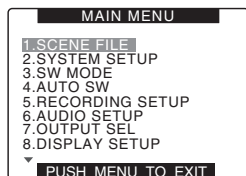


Utilización de los menús

- Establezca el modo CAMERA si la cámara está funcionando en otro modo. (Página 74 del Vol. 2)
- Los elementos del menú indicados mediante caracteres azules no se pueden utilizar.

1 Pulse el botón MENU cuando no grabe en modo CAMERA.

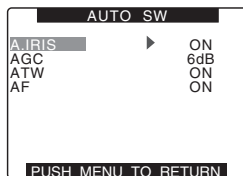
En el visor y en la pantalla LCD se visualiza lo siguiente.



2 Empuje la palanca de funcionamiento hacia ▲ o ▼ para desplazar la selección al ajuste deseado.

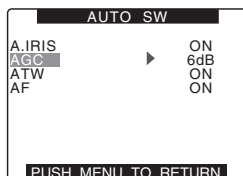
3 Pulse SET en la palanca de funcionamiento (o presiónela en la dirección ►) para que aparezcan los elementos.

Ejemplo:



4 Empuje la palanca de funcionamiento hacia ▲ o ▼ para desplazarse al ajuste deseado.

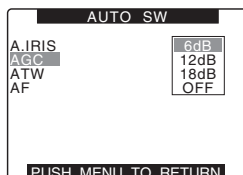
Ejemplo:



5 Pulse SET en la palanca de funcionamiento para confirmar la configuración.

Para cambiar un valor, empuje la palanca de funcionamiento hacia ▲ o ▼ para aplicar los cambios necesarios.

Ejemplo:



6 Para cambiar otros ajustes, repita los pasos 4 y 5.

Cuando haya terminado, pulse el botón MENU para volver a la pantalla de función.

7 Para cambiar otros ajustes, repita los pasos del 2 al 5.

Cuando haya terminado con el modo de menú, vuelva a pulsar el botón MENU para volver a la pantalla normal.

Restablecimiento de los ajustes de menú

Los menús de configuración se dividen en archivos de usuario y archivos de escena. Puede inicializarlos por separado.

Para restablecer el archivo de usuario (todas las opciones salvo los archivos de escena)

En el ajuste USER FILE de la pantalla OTHER FUNCTIONS, seleccione INITIAL. Los ajustes del archivo de usuario actual vuelven a establecerse en los valores predeterminados de fábrica.

Para restablecer los archivos de escena

Mediante el selector de escenas, seleccione uno de los seis archivos de escena. Luego seleccione INITIAL en el ajuste LOAD/SAVE/INIT de la pantalla SCENE FILE. Los ajustes del archivo de escena seleccionado vuelven a establecerse en los valores predeterminados de fábrica.

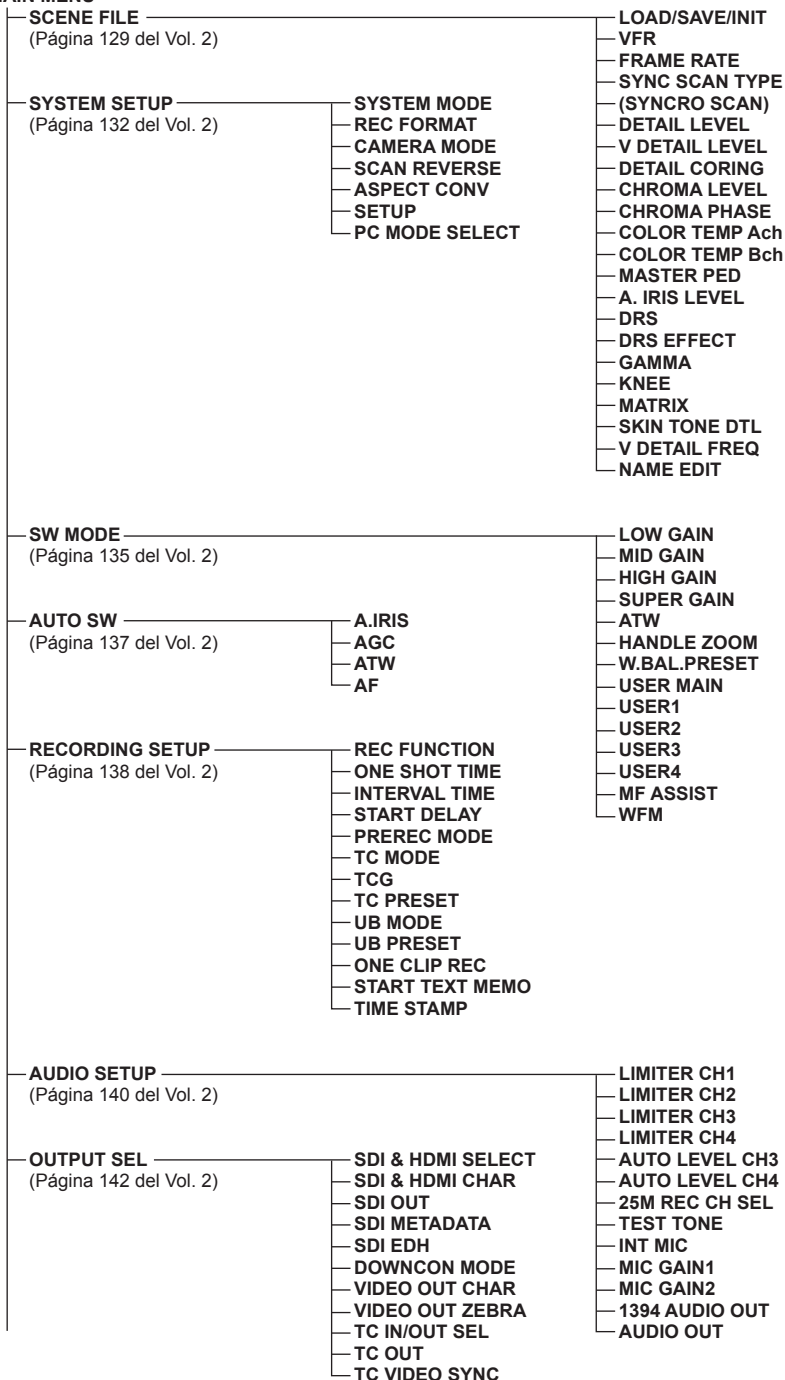
- El resto de los archivos de escena no se ven afectados.

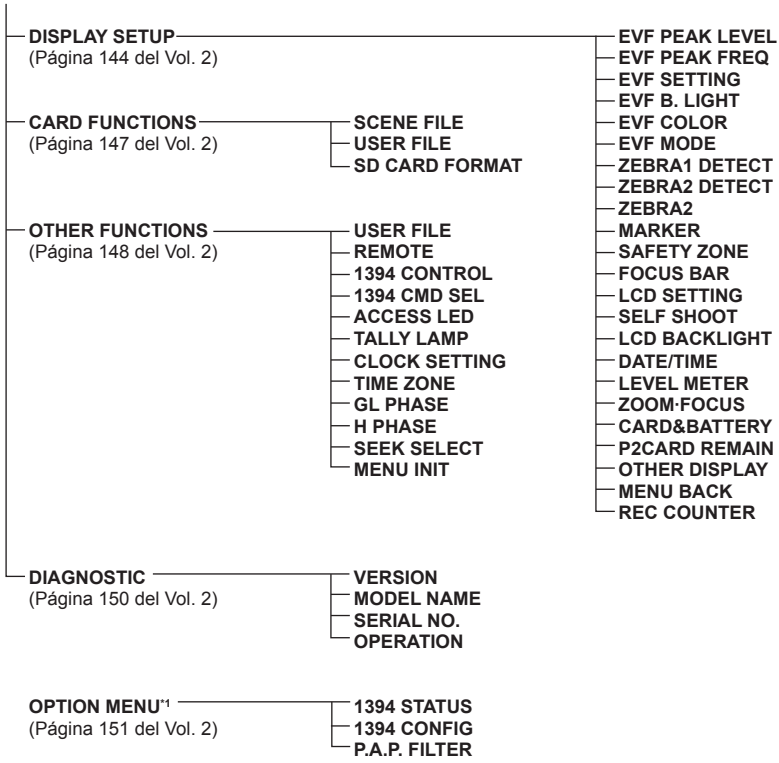
Para inicializar simultáneamente el archivo de usuario y los archivos de escena

Seleccione YES en MENU INIT en la pantalla OTHER FUNCTIONS. Con esta acción, el archivo de usuario y los seis archivos de escenas se restablecerán a sus ajustes predeterminados.

Estructura de los menús de configuración

MAIN MENU





*1: Para abrir OPTION MENU, mantenga pulsado DISP/MODE CHK y pulse el botón MENU.

Especificaciones

[GENERALIDADES]

Voltaje de alimentación	7,2 V CC (cuando se utiliza la batería) 7,9 V CC (cuando se utiliza el adaptador de CA)
Consumo de energía	15,0 W (cuando se usa el monitor LCD)

 indica información de seguridad.

Temperatura ambiente en funcionamiento

0 °C a 40 °C

Humedad ambiental en funcionamiento

10% a 80% (sin condensación)

Peso

Aprox. 2,5 kg (sin batería ni accesorios)

Dimensiones (An. x Al. x Prof)

180 mm x 195 mm x 438 mm

(sin las piezas salientes)

[Cámara]

Dispositivos de captación

Tipo 1/3 progresivo, 2,2 megapíxeles, sensor 3MOS

Píxeles reales

1920 (H)×1080 (V)

Objetivo

Zoom óptico motorizado con estabilizador de imagen de 22x zoom, F1.6 a 3.2 (f = 3,9 mm a 86 mm) equivalente a 35 mm: 28 mm a 616 mm (16:9)

Diámetro del filtro

72 mm

Sistema óptico de separación de colores

Sistema de prisma

Filtro ND

OFF, 1/4, 1/16, 1/64

Distancia mínima de filmación

Aprox. 1 m

Parasol

Parasol grande con visión de gran angular

Ajustes de ganancia

0/+3/+6/+9/+12/+15/+18/+24/+30 dB
(+24, +30 dB: solo distribución USER SW)

Ajustes de la velocidad del obturador

- Modo 60i/60p:
1/60 (OFF), 1/100, 1/120, 1/250, 1/500, 1/1000, 1/2000 s.
- Modo 30p:
1/30 (OFF), 1/60, 1/100, 1/120, 1/250, 1/500, 1/1000, 1/2000 s.
- Modo 24p:
1/24 (OFF), 1/60, 1/100, 1/120, 1/250, 1/500, 1/1000, 1/2000 s.
- Modo 50i/50p:
1/50 (OFF), 1/60, 1/120, 1/250, 1/500, 1/1000, 1/2000 s.
- Modo 25p:
1/25 (OFF), 1/50, 1/60, 1/120, 1/250, 1/500, 1/1000, 1/2000 s.

Obturador lento

- Modo 60i/60p : 1/15, 1/30 s.
- Modo 30p: 1/7,5, 1/15 s.
- Modo 24p: 1/6, 1/12 s.
- Modo 50i/50p: 1/12,5, 1/25 s.
- Modo 25P: 1/6,25, 1/12,5 s.

Obturador sincronizado

- Modo 60i/60p: 1/60,0 a 1/249,8 s.
- Modo 30p: 1/30,0 a 1/249,8 s.
- Modo 24p: 1/24,0 a 1/249,8 s.
- Modo 50i/50p: 1/50,0 a 1/250,0 s.
- Modo 25p: 1/25,0 a 1/250,0 s.

Ángulo de apertura del obturador

Entre 3 y 359,5 grados en incrementos de 0,5 grados

Velocidades de fotogramas

- Modo de 59,94 Hz:
1080p:
1/2/4/6/9/12/15/18/20/21/22/24/25/26/27/28/
30 fps (fotogramas por segundo) 17 pasos
- 720p:
1/2/4/6/9/12/15/18/20/21/22/24/25/26/27/28/
30/32/34/36/40/44/48/54/60 fps (fotogramas
por segundo) 25 pasos
- Modo de 50 Hz:
1080p:
1/2/4/6/9/12/15/18/20/21/22/23/24/25 fps
(fotogramas por segundo) 14 pasos
- 720p:
1/2/4/6/9/12/15/18/20/21/22/23/24/25/26/27/
28/30/32/34/37/42/45/48/50 fps (fotogramas
por segundo) 25 pasos

Sensibilidad

- Modo de 59,94 Hz:
F7 (1080/59,94i, P.A.P FILTER: TYPE2)
F10 (1080/59,94i, P.A.P FILTER: TYPE1)
- Modo de 50 Hz:
F8 (1080/50i, P.A.P FILTER: TYPE2)
F11 (1080/50i, P.A.P FILTER: TYPE1)
(2.000 lx, 3200 K, 89,9 % de reflectancia)

Iluminación mínima

0,2 lx (F1.6, ganancia de +30 dB, velocidad del obturador de 1/30 de segundo, P.A.P FILTER: TYPE1).

Zoom digital

×2, ×5, ×10

[Grabadora de tarjeta de memoria]

Soporte de grabación

Tarjeta P2

Formatos de grabación

Formatos intercambiables AVC-Intra 100/AVC-Intra 50/DVCPRO HD/DVCPRO50/DVCPRO/DV

Tiempo de grabación/reproducción

AVC-Intra 100/DVCPRO HD:

8 GB x 1 aprox. 8 min.

16 GB x 1 aprox. 16 min.

32 GB x 1 aprox. 32 min.

64 GB x 1 aprox. 64 min.

AVC-Intra 50/DVCPRO50:

8 GB x 1 aprox. 16 min.

16 GB x 1 aprox. 32 min.

32 GB x 1 aprox. 64 min.

64 GB x 1 aprox. 128 min.

DVCPRO/DV:

8 GB x 1 aprox. 32 min.

16 GB x 1 aprox. 64 min.

32 GB x 1 aprox. 128 min.

64 GB x 1 aprox. 256 min.

- Los tiempos facilitados anteriormente pueden grabarse de manera continua como un solo clip. El número de clips grabados será ligeramente inferior a las cifras anteriores.

Especificaciones (continuación)

[Vídeo digital]

Señal de grabación de vídeo

1080/59,94i, 1080/29,97p, 1080/29,97pN,
1080/23,98p, 1080/23,98pA, 1080/23,98pN,
720/59,94p, 720/29,97p, 720/29,97pN,
720/23,98p, 720/23,98pN, 480/59,94i,
480/29,97p, 480/23,98p, 480/23,98pA, 1080/50i,
1080/25p, 1080/25pN, 720/50p, 720/25p,
720/25pN, 576/50i, 576/25p

Frecuencia de muestreo

AVC-Intra 100/DVCPRO HD:

Y: 74,1758 MHz,

P_B/P_R: 37,0879 MHz (59,94 Hz)

Y: 74,2500 MHz,

P_B/P_R: 37,1250 MHz (50 Hz)

DVCPRO50:

Y: 13,5 MHz, P_B/P_R: 6,75 MHz

DVCPRO:

Y: 13,5 MHz, P_B/P_R: 3,375 MHz

Cuantificación

AVC-Intra 100/AVC-Intra 50:

10 bits

DVCPRO HD/DVCPRO50/DVCPRO/DV:

8 bits

Formato de compresión de vídeo

AVC-Intra 100/AVC-Intra 50:

Perfil MPEG-4 AVC/H.264 Intra

DVCPRO HD:

Compresión basada en DV (SMPTE 370M)

DVCPRO50/DVCPRO:

Compresión basada en DV (SMPTE 314M)

DV:

Compresión DV (IEC 61834-2)

[Audio digital]

Señal de grabación de audio

AVC-Intra 100/AVC-Intra 50/DVCPRO HD:

48 kHz/16 bits, 4CH

DVCPRO50:

48 kHz/16 bits, 4CH

DVCPRO/DV:

48 kHz/16 bits, 2CH/4CH intercambiable

[Unidad de entrada/salida]

GENLOCK IN

BNC×1, 1,0 V [p-p], 75Ω

VIDEO OUT

Toma de contactos ×1, 1,0 V [p-p], 75Ω

SDI OUT

BNC×1 (10 bits 4:2:2*), 0,8 V [p-p], 75Ω,

Cambio entre HD/SD a través del menú

* Salida directa de cámara

HDMI OUT

HDMI TypeA

MIC IN integrado

Compatible con micrófonos estéreo

AUDIO IN

• XLR × 2, 3 contactos (INPUT 1, INPUT 2)

• LINE/MIC/ + 48 V (seleccionable)

• LINE: 0 dBu

• MIC: opciones disponibles en el menú:

–40 dBu/–50 dBu/–60 dBu

AUDIO OUT

Toma de contactos × 2 (CH1/CH2),

Salida: 316 mV, 600 Ω

Terminal remoto de la cámara

2,5 mm de diámetro

Superminiconector × 1 (ZOOM, S/S)

3,5 mm de diámetro

Miniconector × 1 (FOCUS, IRIS)

Auriculares

Miniconector estéreo de ø3,5 mm × 1

Altavoz interno

20 mm de diámetro × 1

TC IN/OUT

BNC×1

IN:

0,5 V [p-p] a 8 V [p-p], 10 kΩ

OUT:

baja impedancia, 2,0±0,5 V [p-p]

IEEE1394

6 pasadores, salida digital, compatible con

IEEE1394

USB2.0 (DEVICE)

Tipo miniB, 4 contactos USB, cumple con USB ver. 2.0

USB2.0 (HOST)

Tipo-A de 4 contactos USB, cumple con USB ver. 2.0

Monitor LCD:

Monitor en color LCD de (3,45 pulgadas) con 921.000 puntos (16:9)

EVF

Monitor en color LCD de (0,45 pulgadas) con 1.226.000 puntos (16:9)

[Adaptador de CA]

Fuente de

alimentación: 100 V - 240 V CA, 50 Hz - 60 Hz
0,55 A

Potencia de

salida: 7,9 V CC, 2,53 A

 indica información de seguridad.

Peso

Aprox. 220 g

Dimensiones (An x Al x Prof)

42 mm x 31 mm x 104,4 mm

[Cargador de la baterías]

Fuente de

alimentación: 100 V - 240 V CA, 50/60 Hz
0,4 A

Potencia de

salida: 8,4 V CC, 1,2 A

 indica información de seguridad.

Peso

160 g

Dimensiones (An x Al x Prof)

70,0 mm x 35 mm x 115 mm
(sin las piezas salientes)

El peso y las dimensiones son aproximados.

Las especificaciones están sujetas a cambios sin previo aviso.

Corriente de entrada, medida conforme al estándar europeo EN55103-1: 6,5 A (Adaptador de CA) 5 A (Cargador de baterías)

Información para Usuarios sobre la Recolección y Eliminación de aparatos viejos y baterías usadas



Estos símbolos en los productos, embalajes y/o documentos adjuntos, significan que los aparatos eléctricos y electrónicos y las baterías no deberían ser mezclados con los desechos domésticos.

Para el tratamiento apropiado, la recuperación y el reciclado de aparatos viejos y baterías usadas, por favor, observe las normas de recolección aplicables, de acuerdo a su legislación nacional y a las Directivas 2002/96/CE y 2006/66/CE.



Al desechar estos aparatos y baterías correctamente, Usted estará ayudando a preservar recursos valiosos y a prevenir cualquier potencial efecto negativo sobre la salud de la humanidad y el medio ambiente que, de lo contrario, podría surgir de un manejo inapropiado de los residuos.

Para mayor información sobre la recolección y el reciclado de aparatos y baterías viejos, por favor, contacte a su comunidad local, su servicio de eliminación de residuos o al comercio donde adquirió estos aparatos.

Podrán aplicarse penas por la eliminación incorrecta de estos residuos, de acuerdo a la legislación nacional.



Cd

Para usuarios empresariales en la Unión Europea

Si usted desea descartar aparatos eléctricos y electrónicos, por favor contacte a su distribuidor o proveedor a fin de obtener mayor información.

Información sobre la Eliminación en otros Países fuera de la Unión Europea

Estos símbolos sólo son válidos dentro de la Unión Europea. Si desea desechar estos objetos, por favor contacte con sus autoridades locales o distribuidor y consulte por el método correcto de eliminación.

Nota sobre el símbolo de la batería (abajo, dos ejemplos de símbolos):

Este símbolo puede ser usado en combinación con un símbolo químico. En este caso, el mismo cumple con los requerimientos establecidos por la Directiva para los químicos involucrados.